


Спешни медицински случаи

Невідкладна медична допомога



## Симптоми

болки в корема



болить живіт

гадене




нудота

диария




діарея

запек



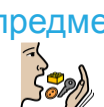
запор

непрекъснат плач




безперервний плач

погълнат предмет



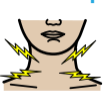
їсти предмет

главоболие



головний біль

болки в гърлото




біль у горлі

кашлица




кашель

настинка




нежить

падане



подорож

отрова




проковтнути отруту

температура



температура

зъбобол



зубний біль

болки в ухото



біль у вусі

задух




задишка

обрив



висип

ужилване




укус комахи

много спя




занадто багато спати

не мога да спя



мало спить

болен



хворий

не искам да ям



не хочу їжі

петна



прищі

сърбеж



свербіж

## Медична история

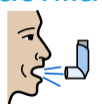
проблем със сърцето



проблеми з сърцем

## Медицинска история

астма



астма

проблеми с дишането



проблеми з дишанням

проблеми с бъбреците



проблеми з нирками

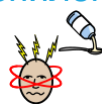
епилепсия



епилепсия

## Сучасни ліки

за епилепсия



для епілепсії

## Приемани лекарства

антибиотик



антибіотики

инхалатор



інгалактор

за кашлица



ліки від кашлю

за температура



від температури

## Алергія

лекарства



ліки

## Алергии

насекоми



укус комахи

полени



пилонк

глутен



глютен

млечни храни



молочна їжа

козина



хутро

лепенки



пластир

## COVID

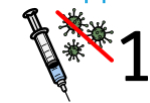
без ваксина



немає вакцинації

## COVID-19

1-ва доза



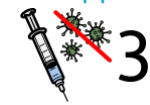
1-а доза

2-ра доза



2-я доза

3-та доза



3-я доза



Медицински паспорт

Медична картка



# Медицински паспорт



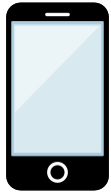
Име:

Ім'я та Прізвище:



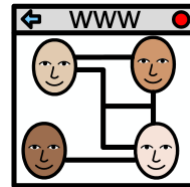
Дата на раждане:

Дата народження:



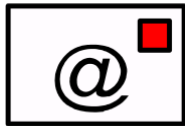
Телефон:

Телефон:



Соц. мрежи:

Соц. медіа:



Имейл:

Електронна  
пошта:



Други контакти:

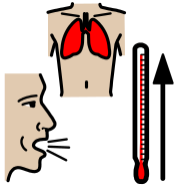
Інші контакти:



Пътувам с:

Подорожувал з:

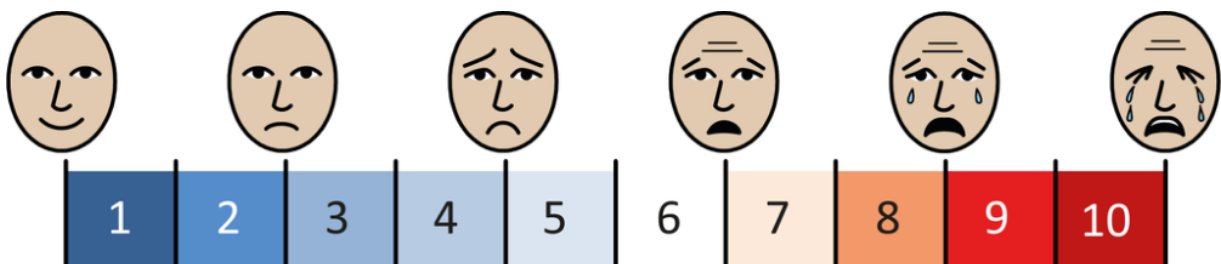




# Симптоми

## Симптоми

<p>болка в корема</p> <p>болить живіт</p>	<p>гадене</p> <p>нудота</p>	<p>диария</p> <p>діарея</p>	<p>запек</p> <p>запор</p>
<p>болка при уриниране</p> <p>біль у сечі</p>	<p>кървене</p> <p>кровотеча</p>	<p>рана на крака</p> <p>виразка стопи</p>	<p>изтръпнал крак</p> <p>оніміла нога</p>
<p>кашлица</p> <p>кашель</p>	<p>настинка</p> <p>нежить</p>	<p>болки в гърлото</p> <p>біль у горлі</p>	<p>температура</p> <p>температура</p>
<p>главоболие</p> <p>ГОЛОВНИЙ біль</p>	<p>зъбобол</p> <p>зубний біль</p>	<p>болки в ухото</p> <p>біль у вусі</p>	<p>всеки ден</p> <p>кожен день</p>
<p>депресиран</p> <p>депресивний</p>	<p>неспокоен</p> <p>неспокійний</p>	<p>не мога да спя</p> <p>не можу спати</p>	<p>някои дни</p> <p>кілька днів</p>





## Моята медицинска история

### Моя история хвороби

проблеми със сърцето



проблема з серцем

диабет



цукровий діабет

астма



астма

проблеми с дишането



проблеми з диханням

проблеми с бъбреците



проблема з нирками

инсулт



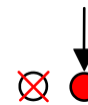
інсулт

епилепсия



епілепсія

друго



інший



## Моите лекарства

### Мої ліки

хапчета



таблетки

инсулин



інсулін

инхалатор



інгалятор

други



інший





## Моите алергии Мої алергії

лекарства



ліки

насекоми



укус комахи

полени



пиллок

глютен



глютен

млечни храни



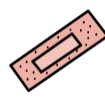
молочна їжа

козина



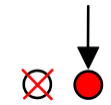
хутро

лепенки

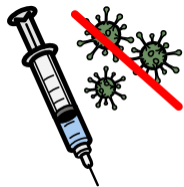


штукатурка

други



інший



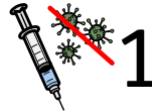
## Ваксини срещу COVID-19 Вакцинація від Covid

без вакцина



Без вакцини

1-ва доза



1-а доза

2-ра доза



2-а доза

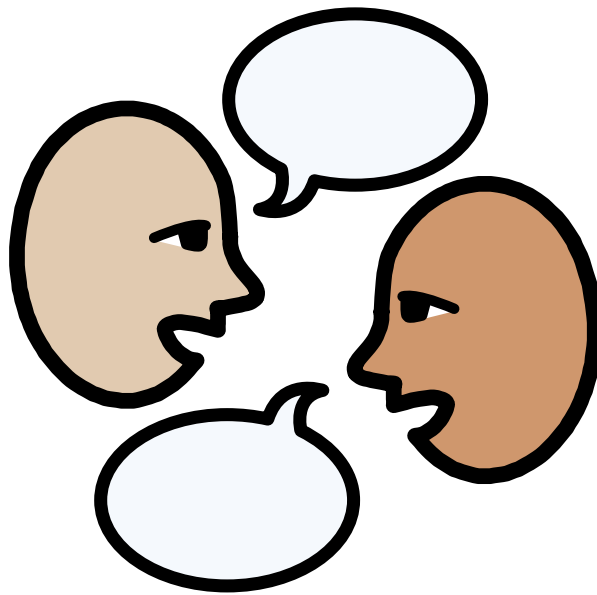
3-та доза



3-я доза







Бърз разговор

Швидка розмова



# Бърз разговор

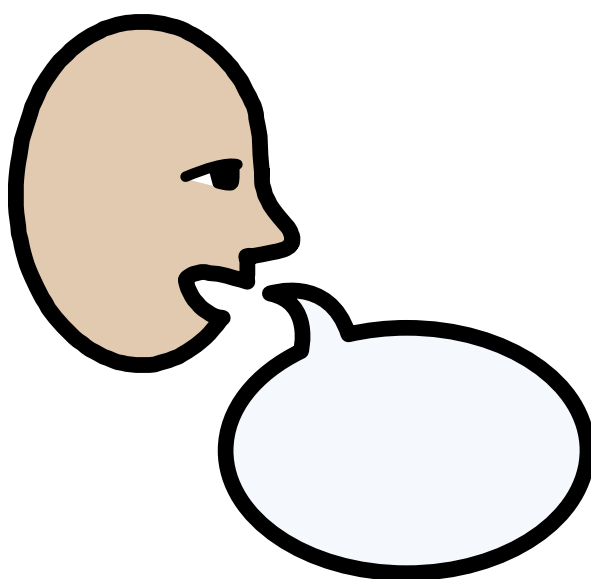
<p>аз</p>  <p>я</p>	<p>да</p>  <p>так</p>	<p>не</p>  <p>ні</p>	<p>не знам</p>  <p>Не знаю</p>
<p>ти</p>  <p>ти</p>	<p>Здравейте!</p>  <p>Здравствуйте</p>	<p>искам</p>  <p>хочу</p>	<p>къде</p>  <p>де</p>
<p>гледам</p>  <p>дивись</p>	<p>моля</p>  <p>будь ласка</p>	<p>обичам</p>  <p>люблю</p>	<p>какво</p>  <p>що</p>
<p>СТОП</p>  <p>Стоп</p>	<p>благодаря</p>  <p>Дякую</p>	<p>отиди</p>  <p>іди</p>	<p>кога</p>  <p>коли</p>
<p>лошо</p>  <p>погано</p>	<p>страхотно</p>  <p>чудово</p>	<p>ела</p>  <p>прийти</p>	<p>кой</p>  <p>хто</p>
<p>съжалявам</p>  <p>вибачте</p>	<p>още</p>  <p>більше</p>	<p>Покажи ми!</p>  <p>Покажи мені</p>	<p>ПОМОЩ</p>  <p>ДОПОМОГТИ</p>
<p>жаден</p>  <p>спраглий</p>	<p>гладен</p>  <p>голодний</p>	<p>болен</p>  <p>хворий</p>	<p>изморен</p>  <p>ВТОМИВСЯ</p>

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Бърз разговор

зарядно за телефон  зарядний пристрій для телефону	кредит за телефон  кредит на телефон	интернет  веб	пари  гроші
чувствам  відчувати	изплашен  наляканий	шокиран  шокований	ядосан  сердитий
изморен  втомився	притеснен  стурбований	объркан  розгублений	засрамен  збентежений
депресиран  депресивний	самотен  самотній	тъжен  сумний	благодарен  вдячний
ПОМОЩ  ДОПОМОГИ	не знам английски  немає англійської	лекар  лікар	болница  лікарні
зъболекар  стоматолог	нямам пари  немає грошей	нямам работа  немає работи	бежанец  біженець
тъгувам за вкъщи  сумувати за домом	студено  ХОЛОДНИЙ	горещо  гарячий	опасно  небезпека

Превод на български: фондация "АСИСТ - Помагачи технологии"



Моята история /дете/

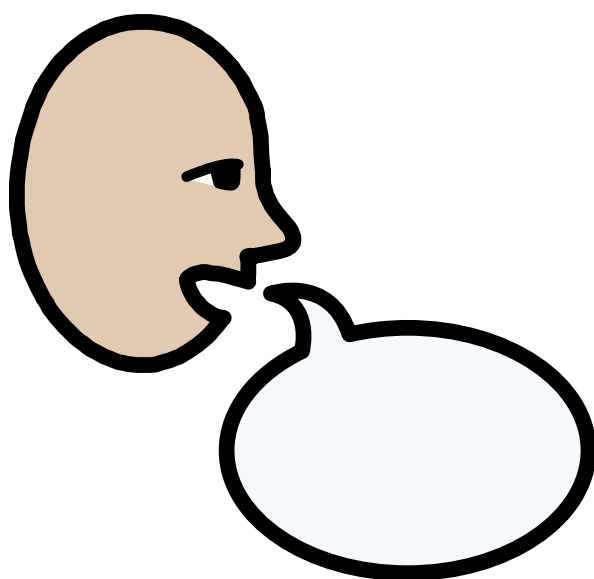
Моя історія - Дитина



# Моята история /дете/

<p>Аз живея я живу</p> 	<p>град місто</p> 	<p>малък град невеличке місто</p> 	<p>село село</p> 	<p>селски район сільській місцевості</p> 	
<p>нападение рейд</p> 	<p>танк танк</p> 	<p>армия армия</p> 	<p>войска солдати</p> 	<p>изстрел постріл</p> 	<p>гаден голодний</p> 
<p>разрушения руїни</p> 	<p>въздушна атака повітряний наліт</p> 	<p>мазе підвал</p> 	<p>евакуация евакуювавсья</p> 	<p>бягство втеча</p> 	<p>жаден спраглий</p> 
<p>баща батько</p> 	<p>майка мати</p> 	<p>брат брат</p> 	<p>сестра сестра</p> 	<p>дядо дідусь</p> 	<p>баба бабуся</p> 
<p>приятел друг</p> 	<p>приятелка подруга</p> 	<p>съученици однокласники</p> 	<p>деца діти</p> 	<p>хора Люди</p> 	<p>семейство сім'я</p> 
<p>много багато</p> 	<p>малко небагато</p> 	<p>ранен поранений</p> 	<p>мъртъв мертвий</p> 	<p>изплашен страх</p> 	<p>спокоен спокійний</p> 
<p>сбогувам се попрощайся</p> 	<p>заминавам відійти</p> 	<p>остана залишивсья</p> 	<p>в армията зарахований</p> 	<p>ядосан сердитий</p> 	<p>тъга за дома туга за домом</p> 
<p>ходя ходити</p> 	<p>кола автомобіль</p> 	<p>влак потяг</p> 	<p>автобус автобус</p> 	<p>микробус мікроавтобус</p> 	<p>не знам не знаю</p> 

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources



Моята история /възрастен/

Моя історія - Дорослий



# Моята история /възрастен/

<p>аз живея</p> <p>я живу</p>	<p>град</p> <p>місто</p>	<p>малък град</p> <p>невеличке місто</p>	<p>село</p> <p>село</p>	<p>селски район</p> <p>сільській місцевості</p>	
<p>нападение</p> <p>рейд</p>	<p>танк</p> <p>танк</p>	<p>армия</p> <p>армия</p>	<p>войници</p> <p>солдати</p>	<p>изстрел</p> <p>постріл</p>	<p>гладен</p> <p>голодний</p>
<p>разрушения</p> <p>руїни</p>	<p>въздушна атака</p> <p>повітряний наліт</p>	<p>мазе</p> <p>підвал</p>	<p>евакуация</p> <p>евакууюся</p>	<p>бягство</p> <p>Втеча</p>	<p>жаден</p> <p>спраглий</p>
<p>съпруг</p> <p>чоловік</p>	<p>съпруга</p> <p>дружина</p>	<p>семейство</p> <p>сім'я</p>	<p>дъщеря</p> <p>дочка</p>	<p>син</p> <p>син</p>	<p>евакуиран</p> <p>евакуйований</p>
<p>брат</p> <p>брат</p>	<p>сестра</p> <p>сестра</p>	<p>баща ми</p> <p>мій батько</p>	<p>майка ми</p> <p>моя мати</p>	<p>мъже</p> <p>чоловіки</p>	<p>жени</p> <p>жінки</p>
<p>деца</p> <p>діти</p>	<p>стари хора</p> <p>літні люди</p>	<p>приятел</p> <p>друг</p>	<p>приятелка</p> <p>подруга</p>	<p>изплашен</p> <p>страх</p>	<p>спокоен</p> <p>спокійний</p>
<p>ходя</p> <p>ХОДИТИ</p>	<p>кола</p> <p>автомобіль</p>	<p>влак</p> <p>ПОТЯГ</p>	<p>автобус</p> <p>автобус</p>	<p>микробус</p> <p>мікроавтобус</p>	
<p>сбогувам се</p> <p>попрощайся</p>	<p>остана</p> <p>залишився</p>	<p>в армията</p> <p>зарахований</p>	<p>болен</p> <p>хворий</p>	<p>ранен</p> <p>поранений</p>	<p>мъртъв</p> <p>мертвий</p>

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources



Първи дни в нов дом/табло за комуникация/

Перший день в новій оселі





# Първи дни в нов дом /табло за комуникация/

Име



Ім'я

баня



ванна кімната

прегръдка



обійняти

сън



спати

храна



закуси

рисувам



малювати

играя



грати

готвя



готувати

чета книга



читати книгу

излизам



вийти

гледам телевизия



дивитись  
телевизор

конзола за игра



ігрова приставка

Лего



Лего

слушам музика



слухати музику

детска площадка



дитячий майданчик

вкусно



смакує добре

не е вкусно



поганий смак

не разбирам



не розумію

изплашен



боїться

тъжен



сумний

чувствам се зле



погано себе почувати

щастлив



щасливий

изморен



втомився

студено



холодний

горещо



гарячий

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Бърз разговор

аз



я

да



так

не



ні

не знам



Не знаю

ти



ти

Здравейте



Здравствуйте

искам



хочу

къде



де

гледам



дивись

моля



будь ласка

обичам



люблю

какво



що

СТОП



Стоп

благодаря



Дякую

отиди



іди

кога



коли

лошо



погано

страхотно



чудово

ела



прийти

кой



хто

съжалявам



вибачте

още



більше

Покажи ми!



Покажи мені

ПОМОГНИ МИ



ДОПОМОГТИ

жаден



спраглий

гладен



голодний

болен



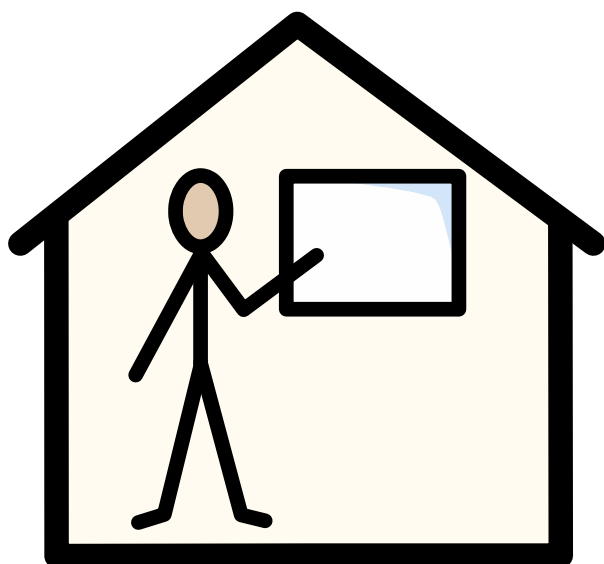
хворий

изморен



ВТОМИВСЯ

Превод на български: фондация "АСИСТ - Помагащи технологии"



Първи дни в училище/табло за комуникация/

Перший день у школі



# Перви дни в училище /табло за комуникация/

Име



Ім'я

тоалетна



туалет

жаден



спраглий

гладен



голодний

хапване



перекусити

рисувам



малювати

играя сам



грати наодинці

играя



грати

чета книга



читати книгу

излизам



вийти

колаж



колаж

пъзел



головоломка

Лего



Лего

пластилин



пластилін

колички



іграшкові машинки

кукла



лялька

мече



Тедді

не разбирам



не розумію

изплашен



боїться

тъжен



сумний

чувствам се зле



погано себе  
почувати

щастлив



щасливий

уморен



втомився

студено



холодний

горещо



гарячий

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Бърз разговор

аз



я

да



так

не



ні

не знам



Не знаю

ти



ти

Здравейте!



Здравствуйте

искам



хочу

къде



де

гледам



дивись

моля



будь ласка

обичам



люблю

какво



що

стоп



Стоп

Благодаря!



Дякую

отиди



іди

къде



коли

лошо



погано

страхотно



чудово

ела



прийти

кой



хто

съжалявам



вибачте

объркан съм



я загубився

Покажи ми!



Покажи мені

помогни ми



ДОПОМОГТИ

жаден



спраглий

гладен



голодний

болен



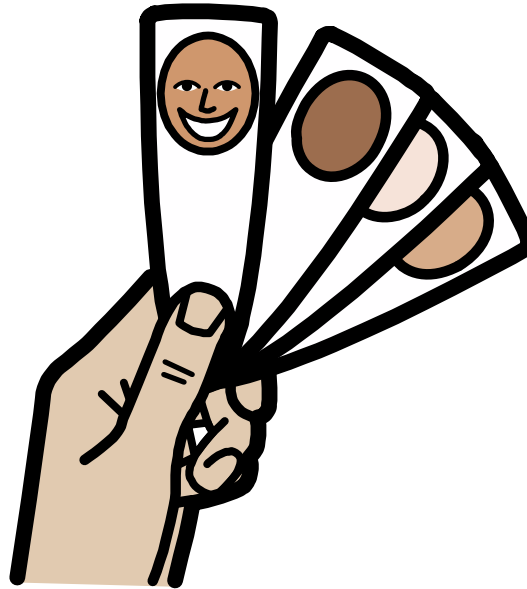
хворий

още



більше

превод на български: фондация "АСИСТ - Помагачи технологии"



помощ за учители

Вчительковий веєр



тоалетна



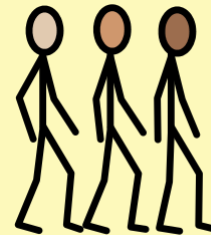
туалет

миене на  
ръце



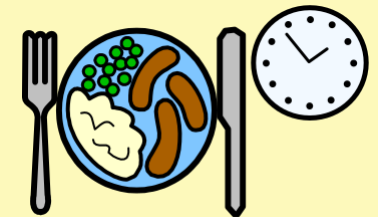
мити руки

един след  
друг



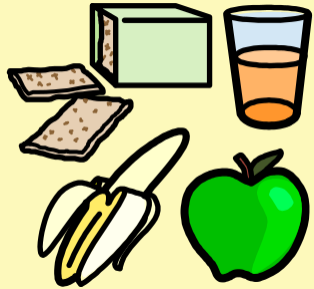
встати в  
чергу

време за  
обяд



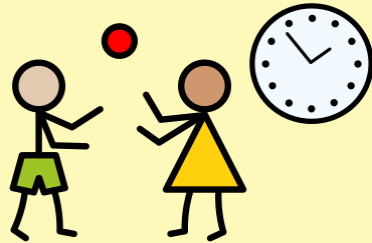
час обідати

закуска



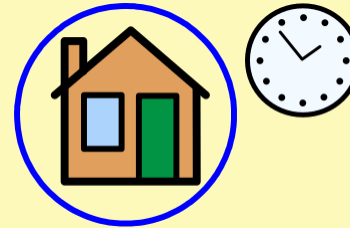
перекусити

време за  
игра



час гри

време за  
вкъщи



домашній  
час

музика



музика



рисуване



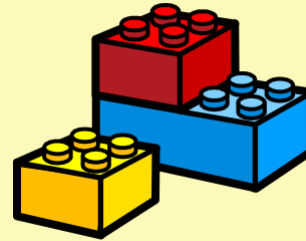
малювати

четене



читати  
книгу

Лего



Лего

пъзел



головолонка

фізическо



фізичне  
виховання

групови  
занимания



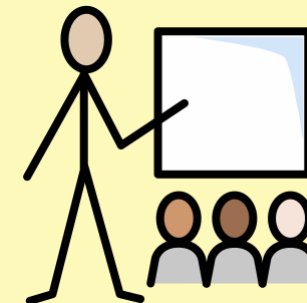
час групових  
занянь

детска  
площадка

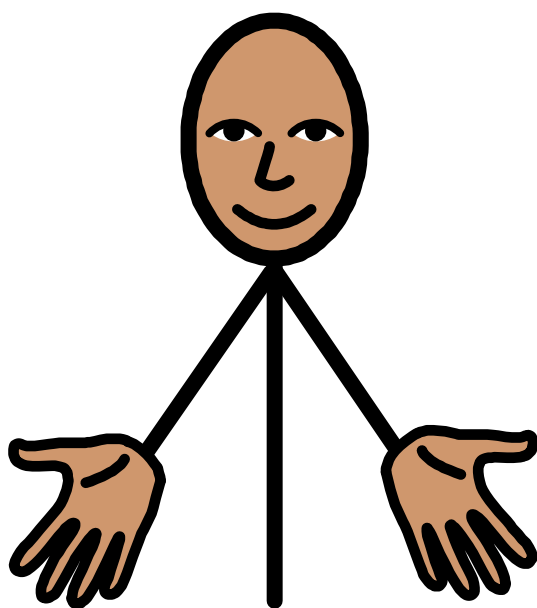


дитячий  
майданчик

уроци



уроки



Нуждая се /дете/

Мені потрібно - Дитина



# Нуждая се /дете/

Тоалетна



туалет

тоалетна хартия



туалетний папір

дамски превръзки



чиста прокладка

Име:

Ім'я:

Душ



Душ

сапун



мило

шампоан



шампунь

кърпа



рушник

сешоар



фен для  
волосся

гребен



гребінець

четка за коса



щитка для  
волосся

ластик за коса



зажим для  
волосся

лента за коса



обруч для  
волосся

дезодорант



дезодорант

паста за зъби



зубна паста

четка за зъби



зубна щітка

Дрехи



Одяг

бельо



нижня білизна

панталони



штани

тениска



футболка

пуловер



джерпер

палто



пальто

шапка



капелюх

ръкавици



рукавички

шал



шарф

маратонки



кросівки

чорапи



шкарпетки

пижама



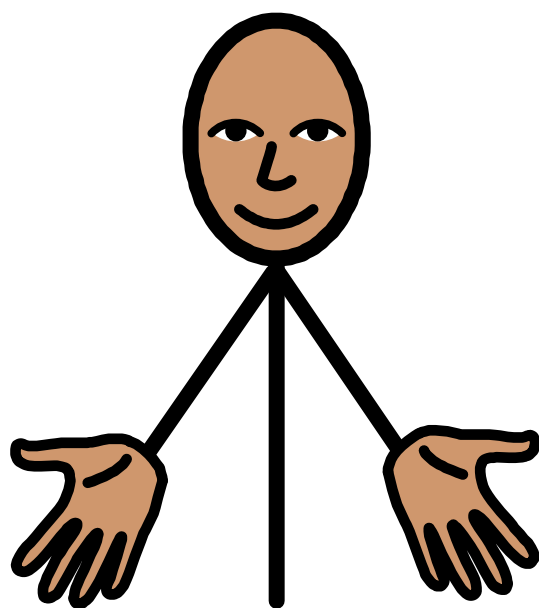
піжами

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Нуждая се

<p>Храна</p>  <p>Харчування</p>	<p>Вода</p>  <p>Вода</p>	<p>без глутен</p>  <p>Не містить глутену</p>	<p>без млечни продукти</p>  <p>Без молочних продуктів</p>	<p>вегетарианец</p>  <p>вегетаріанська</p>
<p>веган</p>  <p>веган</p>	<p>без ядки</p>  <p>Ніяких горіхів</p>			
<p>Сън</p>  <p>спати</p>	<p>одеяло</p>  <p>ковдра</p>	<p>възглавница</p>  <p>подушка</p>	<p>мече</p>  <p>Тедді</p>	<p>лампа</p>  <p>лампа</p>
<p>Друго</p>  <p>Інший</p>	<p>обаждане</p>  <p>Зроби дзвінок</p>	<p>зарядно</p>  <p>заряд</p>	<p>кредит</p>  <p>кредит</p>	<p>пари</p>  <p>гроші</p>
<p>интернет</p>  <p>веб</p>	<p>химикалка</p>  <p>ручка</p>	<p>хартія</p>  <p>папір</p>	<p>кърпичка</p>  <p>тканина</p>	<p>играчки</p>  <p>іграшки</p>
<p>пъзел</p>  <p>головолонка</p>	<p>цветни моливи</p>  <p>кольорові олівці</p>	<p>книга</p>  <p>книга</p>	<p>мече</p>  <p>Тедді</p>	<p>бонбони</p>  <p>солодоці</p>
<p>превръзка</p>  <p>бинт</p>	<p>дезинфекция</p>  <p>дезінфікувати</p>	<p>лепенка</p>  <p>пластир</p>	<p>капки за очи</p>  <p>очні краплі</p>	<p>парацетамол</p>  <p>парацетамол</p>

Превод на български: фондация "АСИСТ - Помагачи технологии"



Нуждая се /възрастен/

Мені потрібно - Дорослий



# Нуждая се /възрастен/

<p>тоалетна</p>  <p>туалет</p>	<p>тоалетна хартия</p>  <p>туалетний папір</p>	<p>дамски превръзки</p>  <p>чиста прокладка</p>	<p>Име:</p> <p>Ім'я:</p>		
<p>Душ</p>  <p>Душ</p>	<p>сапун</p>  <p>мило</p>	<p>шампоан</p>  <p>шампунь</p>	<p>кърпа</p>  <p>рушник</p>	<p>сешоар</p>  <p>фен для волосся</p>	<p>гребен</p>  <p>гребінець</p>
<p>четка за коса</p>  <p>щитка для волосся</p>	<p>ластик за коса</p>  <p>зажим для волосся</p>	<p>лента за коса</p>  <p>обруч для волосся</p>	<p>бръснене</p>  <p>ГОЛИТИСЯ</p>	<p>четка и паста</p>  <p>чисти зуби</p>	<p>дезодорант</p>  <p>дезодорант</p>
<p>Дрехи</p>  <p>Одяг</p>	<p>за мен</p>  <p>для мене</p>	<p>за сина ми</p>  <p>для мого сина</p>	<p>за дъщеря ми</p>  <p>для моєї дочки</p>		
<p>бельо</p>  <p>нижня білизна</p>	<p>панталони</p>  <p>штани</p>	<p>тениска</p>  <p>футболка</p>	<p>пуловер</p>  <p>джерпер</p>	<p>яке</p>  <p>пальто</p>	<p>шапка</p>  <p>капелюх</p>
<p>ръкавици</p>  <p>рукавички</p>	<p>шал</p>  <p>шарф</p>	<p>маратонки</p>  <p>кросівки</p>	<p>чорапи</p>  <p>шкарпетки</p>	<p>пижама</p>  <p>піжами</p>	
<p>За бебето ми</p>  <p>Для моєї дитини</p>	<p>памперси</p>  <p>підгузки</p>	<p>мокри кърпи</p>  <p>дитячі серветки</p>	<p>крем</p>  <p>крем</p>	<p>пудра за бебе</p>  <p>дитяча присипка</p>	<p>дрехи</p>  <p>одяг для малюка</p>
<p>чаша</p>  <p>дитяча чашка</p>	<p>шише</p>  <p>пляшка</p>	<p>стерилизатор</p>  <p>стерилізатор</p>	<p>мляко</p>  <p>МОЛОКО</p>	<p>количка</p>  <p>дитячий візок</p>	<p>биберон</p>  <p>соска</p>

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava  
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

# Нуждая се

<b>Храна</b>  Харчування	<b>Вода</b>  Вода	<b>без глутен</b>  Не містить глутену	<b>без млечни продукти</b>  Без млечних продуктів	<b>вегетарианец</b>  Вегетаріанська	<b>веган</b>  веганські
<b>Сън</b>  спати	<b>одеяло</b>  ковдра	<b>възглавница</b>  подушка			
<b>прање</b>  прання	<b>леген</b>  миска	<b>прах за прање</b>  порошок	<b>щипки</b>  кілочки	<b>простор</b>  одяг коня	
<b>Шиене</b>  Шити	<b>ножица</b>  ножиці	<b>игла</b>  голка	<b>копче</b>  кнопку		
<b>Поправям</b>  Виправити	<b>лепило</b>  клей	<b>лепенка</b>  стрічка	<b>клеци</b>  плоскогубці	<b>отвертка</b>  викрутка	
<b>Други</b>  Інший	<b>кърпички</b>  тканини	<b>бележник</b>  нотатки	<b>зарядно</b>  заряд	<b>кредит за телефон</b>  кредит на телефон	<b>интернет</b>  веб
<b>пари</b>  гроші	<b>химикалка</b>  ручка	<b>хартія</b>  папір	<b>превръзка</b>  бинт	<b>дезинфекция</b>  дезінфікувати	<b>лепенка</b>  штукатурка
<b>капки за очи</b>  очні краплі	<b>парацетамол</b>  парацетамол		<b>църква</b>  Церква	<b>телефон</b>  телефон	<b>консулство</b>  Консулство

Превод на български: фондация "АСИСТ - Помагачи технологии"